

<<夜潜者>>

图书基本信息

书名：<<夜潜者>>

13位ISBN编号：9787807414353

10位ISBN编号：7807414359

出版时间：2008-11

出版时间：文汇出版社

作者：渡边淳一

页数：222

字数：100000

译者：戴铮

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<夜潜者>>

前言

文汇出版社：此次我的著作得由贵社出版，我感到由衷的喜悦。
我期待着，有贵社这样诚信且拥有不俗业绩的出版社，组织翻译和出版，让更多的中国读者进一步接触和了解我的作品，从而为增进两国人民相互理解，促进日中友好起到不容忽视的作用。
我憧憬着今后能有机会亲访贵社，并且举行签名会和演讲等，我将感到不胜荣幸。
渡边淳一

<<夜潜者>>

内容概要

42岁的实业家泷泽秀树与杂志女编辑向井东子发生了一段婚外恋情，两人频频幽会。直到有一天，东子声称自己怀上了秀树的孩子，并且一定要把这孩子生下来。秀树顿时惊慌失措，东子则安之若素，一心准备迎接孩子的降生。正当女人的期盼与男人的焦虑百般交错之时，意想不到的真相终被发现……

<<夜潜者>>

作者简介

作者：(日本)渡边淳一 译者：戴铮渡边淳一，1933年10月24日生于日本北海道，毕业于札幌医科大学，从事文学创作之前，是一位有博士学位的整型外科医生。

后来他开始从事专业文学创作，以小说《光和影》获直木文学奖，接着又发表《遥远的落日》等作品，1980年获吉川英治奖。

1995年9月1日开始，在《日本经济新闻》发表长篇连载小说《失乐园》，描写不伦中的纯爱，引起巨大反响，并相继被拍成电视连续剧和电影，在日本掀起了“失乐园”热。

1950年起，渡边淳一经常在一本同人杂志上发表作品，1965年，他以第一人称写就心理分析小说《死化妆》，获“新潮同人杂志奖”。

1969年，另一部小说《光与影》为他赢得“直木文学奖”，小说中的两个军人，因为病历弄错而经历了完全不同的命运。

这部小说的成功给了渡边巨大的信心，他弃医从文，专事写作。

渡边淳一这一时期的作品，紧扣生死主题，描写命运坎坷，通常被称为“医学小说”。

<<夜潜者>>

书籍目录

新凉无月秋冷黄昏夜寒电闪流星长夜花野鬼火阳气东风

<<夜潜者>>

章节摘录

新凉穿过喧闹的银座大街，再往东经过昭和大街，霓虹灯和行人顿时少了许多，四周变得一片寂静。在人们常说起的东银座的料亭街，单行道的小马路上并排停靠着黑色的包租汽车，偶尔还会有赴宴会表演的艺伎踏着小碎步，从街上横穿而过。

虽说泡沫经济已经破灭，可随着夜色降临，这一带依然隐隐闪现出昔日的繁华。在一家料亭的黑色板壁前，两根木柱上搭着一根横木，成了一道古朴的冠木门。泷泽秀树刚在门口下车。

“欢迎光临！”

“站在一旁负责领位的男招待立刻躬身行礼，同时向店内通报，“国民食品公司的泷泽先生到！”

“泷泽时常在这家名为“花村”的料亭招待客户，因而成了这里的常客。

迎候在入口处的女招待将泷泽领上二楼，走进左手边一间十块榻榻米大小的单间。

刚在未席落座，泷泽便对女招待说：“如果一位姓立野的客人到了，请带他上这儿来。”

“泷泽正抽着烟，喝着女招待送上的茶，一声“您的客人到了”，立野出现在了眼前。

“来得有点晚了。”

“立野四下环顾之后，在秀树的一番礼让下坐在了上座，背后的地板上交错摆放着地榆和四季青。

“今天，就两个人？”

“不可以吗？”

“不，不是那个意思……”两人是堂兄弟，不过立野的年纪比秀树大了一轮。

三天前，秀树打电话约立野今天晚上见面时，立野说大家是亲戚，彼此很熟，在附近的寿司店或者卖关东煮的铺子里边吃边聊就行了，可秀树没听他的，还是选了能避开众人目光的料亭。

“该不是两个男人在单间里幽会吧？”

“尽管立野故意开起了玩笑，可秀树却依旧紧绷着脸。

“今天确实有事想跟堂兄好好商量商量……”“要和我商量的，不会是什么好事吧？”

“女招待将银杏和开水焯过的百合根两样下酒菜摆在他们面前，还往杯子里斟满了啤酒。

街上秋意已浓，室内的空调好像也开得小了，不过下班之后喝一杯啤酒，还是让人觉得浑身舒坦。

立野将杯中的酒一饮而尽，随后微微向前探了探身子。

“那么，你说要商量的，是什么事呢？”

“是件不太光彩的事情……”“所以，你才会想到和我商量吧？”

“既然已经被堂兄猜到，秀树也只得豁出去了：“说出来真是难为情，我跟一个女人搞上了……”立野好像没在听的样子，继续喝着啤酒。

秀树心里明白：这正表明他非常关心这件事情。

秀树犹豫片刻，还是叹了口气，硬着头皮往下说：“其实，那个女人已经怀孕了。”

“秀树说话的时候耷拉着脑袋，一直没仰起脸。

此时，立野轻声说道：“原来是这么回事……”“这是我万万也没有想到的。”

“那个女人多大年纪？”

“三十八岁。”

“比你小三岁。”

“秀树到今年夏天刚好满四十二岁，所以那个女人应该比他小四岁。”

“早就开始来往了？”

“没有，认识也才一年左右。”

“那后来呢？”

“后来，不就是孩子的事嘛。”

“不用说，当然是让她打掉啦。”

“我也这么想来着……”“她不愿意？”

“见秀树点了点头，立野一仰脖，又喝干了啤酒：“那就麻烦了。”

“所以，这种事情也只能跟堂兄商量了。”

<<夜潜者>>

” “这好说。

美和子还不知道这件事吧？

” “我对任何人都没提起过。

” 美和子是秀树的妻子，两人同龄，都是四十二岁。

他们有两个男孩，一个念初中，另一个上小学。

泷泽这个姓是妻子娘家的姓。

秀树在学生时代就与美和子相识，当时她的父亲已经是国民食品公司的老板，从食品到洋酒，进口生意做得很大。

美和子是家里的独生女，遵从泷泽家的意愿，秀树成了入赘女婿。

那时候，别人都嘲笑秀树是“倒插门”，唯独立野劝他别把这些放在心上，竭力赞成他人赘。

也多亏了立野，秀树四十刚出头，就被提拔为国民食品公司负责日常经营的常务董事。

有一次，立野曾向他祝贺道：“我辛苦了大半辈子，五十多岁了，好不容易当上个广告代理公司的董事。

照你这势头，将来总有一天能当社长。

” 从表面上看，这的确称得上是平步青云。

可正因为自己是入赘女婿，身为社长的岳父才会格外器重，妻子又是社长的掌上明珠，自然会在各方面多加关照。

听秀树说出了自己的心思，立野干脆摆明自己极为现实的想法：“那不是很好吗？

反正将来一切都是你的。

” 秀树就是喜欢立野说话不绕弯子，所以决定把这次的事情也原原本本地告诉他。

“可是，那个女人为什么一定要把孩子生下来呢？

” 这一点秀树也弄不明白，老在心里犯嘀咕。

“她知道你有太太和孩子吧？

” “当然知道。

” “她在哪里做事？

” “在东西社，是《美特蕾丝》杂志的编辑。

” 说起《美特蕾丝》杂志，立野也只知道个大概。

在女性杂志当中，它面向的是二三十岁的读者群，而且十分畅销。

“这么说，她是个女编辑了？

” “她在那里当副总编。

” “是这样的女人啊……” 正当立野喃喃自语的时候，单间的隔扇又被拉开，女招待将盛有清汤和生鱼片的碗碟端了进来。

两人默默不语，各自将对方杯中的啤酒斟满。

等女招待离开之后，立野开口问道：“可是，她肚子里的就一定是你的孩子？

” “嗯，这个嘛……” “还没弄清楚，不能确定是吧？

” “我想应该没错，不过，对方还有丈夫……” “那么，她已经结婚了？

” 立野吃惊地望着秀树说，“那样的话，不是也有可能他的孩子吗？

” “不过，她说在家里就一直没跟丈夫干过那事儿。

” “可是，那种事情谁也没有办法去证实呀。

” “话是这么说，可他们尽管在同一屋檐下，却各住各的房间……” “这不成了家庭内离婚了吗？

” “而且，她丈夫好像那方面不行……” “怎么回事信？

” “他好像根本就不会生育，听说还去医院检查过。

” “所以，孩子就一定是你的了？

” 秀树无可奈何地点了点头。

立野用手指抚摩着脖子，说道：“和丈夫不能生育，所以要生下和其他男人的孩子，说这话不是太不负责任了吗？

首先，她丈夫会答应吗？

<<夜潜者>>

”这也正是秀树所担心的。

“如果她丈夫不答应，那事情不会这么简单就算了。

他一气之下，一定会大吵大闹的……”说到这里，立野突然压低了嗓门，“不会真的想跟那个女人过一辈子吧？”

”“是说我吗？”

”“你答应要跟她结婚，她信以为真了，所以想把孩子生下来。

”“不，我从来没有那么说过。

”秀树虽然喜欢跟她在一起，可还没想到过结婚那档子事。

“站在你的立场，确实不会想到结婚。

”立野像是在自言自语地说，“也许，那个女人是看上了你的地位。

”“我的地位？”

”“不管怎么说，因为你是国民食品公司的下一任社长，如果把你的孩子生下来，再从你那里得到相应的回报，肯定不会吃亏。

”“不，她不是那种人。

她说过，就算把孩子生下来，也不需要我帮她什么，一切靠她自己，不会给我添麻烦。

”“不过，那也许是不太可能的。

一旦真的把孩子生下来，说不定就得跟她丈夫离婚。

单身母亲日子可不好过呀。

到时候，总不能说是你随随便便把孩子生下来的，我什么都不知道吧？”

”立野自顾自斟满了啤酒，继续说道，“我有个熟人，跟别的女人有了孩子，结果惹出了大麻烦。

那个女人刚开始也说：我一个人来抚养这孩子，不给你添任何麻烦。

硬是把孩子生了下来。

可是过了三年五载，遇到生病什么的，生活发生了困难，还是来找他。

起初只是说帮忙给孩子付点学费，因为是自己的骨肉，他也不能丢下不管。

过了不久，出于恻隐之心，他又每月给她们送去定额的生活费，直到现在。

碰到这种情况，他倒是没有怪罪她，结果母子俩全都靠他抚养。

不用说，最后他太太知道了这件事情，受不了刺激得了精神病，到现在还动不动就大吵大闹的。

”立野一番话说得真有点吓人。

如果那样的事情再度重演，就凭秀树这么个人赘女婿，一定更加难以应付。

此事一旦被岳父发现，惹恼了他老人家，别说家庭保不住，就连自己在公司里的地位也岌岌可危。

“所以，我早就说过，不要去勾引良家妇女。

”秀树还记得在结婚的时候，立野确实说过这样的话。

可谁能想到，事情已经到了这种地步。

“这种事情跟课堂上学到的可不一样啊。

”立野好像是在挖苦秀树大学成绩再好也无济于事，可这种事情，天知道上哪儿才能学到。

“这女人可真够麻烦的……”就在立野喃喃自语的时候，女招待进来把盛在大号铜盘里的烤鱼摆在了桌上。

菜的颜色看上去十分淡雅，像是京都烤鲷鱼。

立野让女招待去烫一壶酒，她连忙点头，匆匆走了出去。

没准她也在想，在料亭的单间里没见女人夹杂其中，只有两个男人光顾着说话，一定是有相当重要的事情要谈。

“那么，她现在几个月了？”

”立野像是又想起什么似地问道。

“快五个月了吧……”“那样的话，可不能稀里糊涂了。

”其实秀树曾经买了本生育方面的书来读。

书上写着如果要堕胎，就得在三个月内，最晚也不能超过四个月，一旦到了五个月，胎儿的身体就基本长成了，要堕胎常困难。

<<夜潜者>>

“如果不赶快处理，那不就糟啦？”

“可不是嘛……”说实话，只要一想起她肚子里的孩子，就焦虑得不知如何是好。

秀树将自己的苦恼全都倒给了立野。

“你已经对她说过最好是打胎了吧？”

“是啊，都说过好几次了……”“即使那样，也还是不答应？”

“见秀树无言以告，又低下了头，立野轻轻地叹口气，“总不能用绳子勒住她的脖子，把这个不听话的女人拖到医院吧？”

男人如果干出这种事情，就太窝囊了。

“在这一点上，秀树持完全相同的意见：“男人怎么也治不了突然翻脸的女人。”

“立野点了支烟，说道：“我有个老校友，玩女人那才叫一流。”

他说，女人你越叫她别生孩子，她越想生，还不如求她给你生个孩子，她反倒不想生了。

听说有个女人就是被他这么一糊弄，打掉了孩子。

要不咱们也那样试试？”

“立野想了想，又插了一句：“不过，到底行不行可就知道了。”

“秀树慢慢地把头抬了起来：“我们，也没怎么干那种事情。”

“可是你们发生过关系，这事总赖不掉吧？”

“那，倒是有过……”“事先没好好采取预防措施？”

“开始是预防来着，可她说不戴那玩意儿也没关系。”

说句不怕害臊的话，不戴那玩意儿感觉还真爽……”“那样，不就越来越有怀孕的可能性吗？”

“女人总想采取点什么预防措施，可两情相悦之时，哪还顾得了那么多啊。”

“你们还是有点大意了。”

“不过，她说以前从来没有怀孕过，用不着担心。”

“哎呀，事已至此，说什么也没用了。”

“女招待端着烫好的酒走了进来，见秀树几乎连碰都没碰过桌上的菜，便问道：“您不吃点儿菜吗？”

“并不是菜肴不合口味，只是一想到跟自己有染的女人眼下肚里的孩子日长夜大，秀树哪里还有一点食欲。”

女招待将剩下的菜撤了下去，又送上炸木叶鲮和小海鳗炒芋头。

“不过，也真是搞不懂……”等女招待走开的当儿，立野随口说了一句，“她那么一心一意，难道真想要个孩子？”

“秀树对此也说不出个所以然。”

他曾反反复复揣测过她的心情，比方说三十八岁这样的年纪，转眼就奔四十了，她也许内心焦躁，急于想要个孩子。

按理说，三十八岁结过婚的女人都有一两个孩子，而且孩子不是上小学就是上初中了。

有时候，看到拖儿带女的朋友又怀孕了，她也就下决心要生个孩子。

这种心情姑且可以理解，问题是接下来该怎么办。

就算怀上了孩子，身为有夫之妇，能够轻而易举地把别的男人的孩子生下来吗？

如果把孩子生下来，丈夫就会知道她在外面偷情。

她能做何解释呢？

再怎么通情达理的丈夫，想来也不会对这样的事情睁一只眼闭一只眼，说不定当场就会提出离婚。

原先以为她这么聪明的女人不会去做那样的傻事，可她要是不怕离婚，就另当别论了。

没准她知道自己有了身孕，就打定主意要生下这个孩子了。

即便离了婚，只要有一定的收入，也不是没有办法抚养孩子。

更何况，如果她丈夫那方面不行，根本没有生育能力，那现在不能不说是最后的机会了。

“说不定，你是中了人家的圈套。”

“中了圈套？”

“我觉得，她把你当成了可以利用的工具。”

“不会吧……”秀树并不觉得她会是有那种心思的女人。

<<夜潜者>>

“不管怎么说，照这样下去，可不太妙啊。”

”立野像是又想起了什么，低声说道：“那个女人叫什么名字？”

”“她姓向井。”

”秀树先是脱口而出，随后加了一句，“叫向井东子，写出来是东方之子。”

”“那她一直在东西社？”

”“我想是的。”

”“你是怎么跟她认识的？”

”“那个嘛，是她来采访的时候认识的。”

她们杂志有个购物方面的专栏，说是想了解最近日元升值对百货公司和超市有什么影响。

”“所以，她就直接来找你……”“她以前好像就知道我们公司，这回通过我们那里的宣传部门，说能不能稍微给她介绍些情况，就跑来了。”

”“女性杂志也登这类报道？”

”“因为物价对女性来说，可不是无关轻重的问题。”

我也曾经认真学过经济方面的知识，对这挺感兴趣，所以我们刚开始尽谈些工作上的事情。

”“那后来呢？”

”“后来，因为她送给我杂志，我想是不是请她吃顿饭……”“是你约她的吗？”

”“是啊……”“东子是个美女吧？”

”立野此言一出，秀树陷入了沉默。

东子虽说长得确实漂亮，却不同干一般人所说的美女。

她的个子并不怎么高，但身上没有一点赘肉，姿态也秀丽端庄。

尤其是一双水汪汪的眼睛顾盼生情，打从第一次见面，秀树就被她那舒展的额头和灵动的双目迷住了。

”“你迷上了她，所以才觉得她漂亮吧？”

”眼下这种场合，对此否定也好，肯定也罢，似乎都不太合适。

”“得了，不去管它了，可你是不是鬼迷心窍了？”

”说实话，事情怎么会发展到这般地步，现在想想还是百思不得其解。

秀树过去对女人并没有特别多的想法。

事业和家庭都对他如此眷顾，可以说事事顺心，或许年过四十，随着自己在公司里地位日渐稳定，反倒萌生了拈花惹草的念头。

也可能是身为入赘女婿，难免要看岳父和妻子的脸色，所以想放松一下平日里压抑的心情。

现在回想起来，秀树也还是弄不清自己怎么会走到这一步。

一言以蔽之，这只能说是鬼迷心窍了，不过连他自己都不敢相信，和东子的关系居然进展得如此迅速。

”“那么，要不要我去见见那个女人？”

”秀树被立野突如其来的问话吓了一跳。

”“直接跟她见面，恳求她回心转意。”

”“不过，还是稍微等等吧。”

”要是立野现在就出面叫她把孩子打掉，照东子的倔脾气，说不定反而会激起她的抵触情绪。

”“到她公司去的话，能见到她吧？”

”“我想她应该在吧……”

<<夜潜者>>

编辑推荐

《夜潜者》讲述了中年实业家和杂志女编辑发生婚外恋情的故事，女方的意外怀孕使事件走向复杂。在女人的期盼与男人的焦虑百般交错之际，意想不到的真相终被发现，犹如一场潜入夜晚的幻梦……
渡边淳一的苦涩情爱力作，一场真真假假的虚无幻梦。
身陷不伦之恋，执意要生孩子的女人究竟有何不可告人的秘密？
这其中又潜藏着现代社会的何种病灶？
最凄苦的恋歌，悲情上演……

<<夜潜者>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>